



EasyClean free Mix

Indbygnings- og driftsvejledning

DA	2
----------	---



Kære kunde,

Som førende producent af innovative produkter for dræningsteknik, tilbyder KESSEL integrerede systemløsninger og kundeorienteret service. Herved stræber vi efter den højeste kvalitet og fokuserer kraftigt på bæredygtighed - ikke kun ved produktionen af vores produkter, men også ift. deres drift i mange år, så du og din ejendom er beskyttet på lang sigt.

Med venlig hilsen KESSEL AG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Tyskland



Vores kvalificerede lokale servicepartnere vil med glæde hjælpe dig med ethvert teknisk spørgsmål.

Find din kontaktperson på:

www.kessel.de/kundendienst



Efter behov, kan vores Fabrikskundeservice yde support med services som idriftsættelse, vedligeholdelse eller generel inspektion gennem DACH regionen, andre lande på anmodning.

For information om håndtering og bestilling, se:

<http://www.kessel.de/service/kundenservice.html>

Indholdsfortegnelse

1	Bemærkninger til denne manual.....	3
2	Sikkerhed.....	4
3	Tekniske data.....	6
4	Montering.....	8
5	Idriftsættelse.....	12
6	Bortskaffelse.....	13
7	Service.....	15
8	Fabriksgodkendelse, tests.....	18

1 Bemærkninger til denne manual

De følgende konventioner forenkler navigationen i denne manual:

Symbol	Forklaring
[1]	Se figur 1
(5)	Position nummer 5 fra viste illustration
① ② ③ ④ ⑤ ...	Handlingstrin i illustration
👁️ Kontroller at manuel styring er aktiveret.	Forudsætninger for arbejdet
▶ Tryk OK.	Handlingstrin
✓ Systemet er driftsklart.	Resultat af handling
på "Sikkerhed", side 4	Krydsreference til Kapitel 2
Fed skrift	Særlig vigtig information eller sikkerhedsrelevant information
<i>Kursiv</i>	Varianter eller yderligere information (f.eks. kun gældende for ATEX varianter)
❗	Teknisk information eller instruktioner der skal observeres specielt.

De følgende symboler er anvendt:

Symbol	Betydning
	Isoler enhed!
	Bemærk instruktioner for brugen
CE	CE-mærkning
	Advarsel, elektricitet
 ADVARSEL	Advarer mod farer for personer. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller død.
 BEMÆRK	Advarer mod farer for personer og materiel. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller tingskade.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsbemærkninger



ADVARSEL **Strømførende dele**

Observer de følgende punkter ved arbejde på elektriske kabler og tilslutninger.

- ▶ Nationale regler for elektrisk sikkerhed er gældende for alle tilslutninger og installationsarbejder.
- ▶ Systemet skal forsynes via fejlstrømsafbryder (RCD) med en nomineret fejlstrøm på ikke over 30 mA.



FORSIGTIG **Varme overflader!**

Drivmotor kan udvikle høje temperaturer under driften.

- ▶ Benyt beskyttelseshandsker.



FORSIGTIG

Fare for glidning ved fedtholdig væske. Gulvet kan være glat ved fedtholdig væske under rengøring og bortskaffelse.

- ▶ Fjern væskespild, benyt egnet fodtøj.

Foreskrevne personlige værnemidler.!

Benyt altid personlige værnemidler under installation, vedligeholdelse og bortskaffelse.



- Beskyttelsesbeklædning
- Beskyttelseshandsker



- Sikkerhedssko
- Ansigtsbeskyttelse



Drifts- og vedligeholdelsesmanual skal altid opbevares i nærheden af produktet.

2.2 Personale - kvalifikation

De relevante driftssikkerhedsregulativer og direktiver for farlige stoffer eller nationale modsvarende er gældende for driften af systemet.

Operatøren af systemet skal:

- ▶ udfærdige en risikoevaluering
- ▶ identificere og markere respektive farezoner
- ▶ udføre sikkerhedstræning
- ▶ sikre systemet mod uautoriseret anvendelse.

Person ¹⁾	Godkendte aktiviteter på KESSEL systemer				
Driftsselskab	Visuel kontrol				
Teknisk ekspert / inspektør (bekendt med, forstår driftsinstruktioner)		Bortskaffelse, rengøring (indvendig), funktionskontrol			
Teknisk ekspert (specialist, i henhold til installationsinstruktioner og standarder for udførelse)			Installation, udskiftning, vedligeholdelse af komponenter, idriftsættelse		
Generel inspektion (i henhold til EN 1825)				Lækagetest, kontrol for korrekt design og montering inden initiale idriftsættelse.	
Kvalificeret elektriker (i henhold til nationale regler for elektrisk sikkerhed)					Arbejde på elektrisk installation

1) Drift og monteringsarbejde må kun udføres af personer der er mindst 18 år gamle.

2.3 Tilsigtet anvendelse

Produktet er et system for separation af fedt fra husholdnings- og kommercielt spildevand i henhold til DIN EN 1825. Fedt er substanser af vegetabilsk oprindelse med en vægtylde på mindre end $\leq 0,95 \text{ g/cm}^3$, der er uopløselige eller kun begrænset opløselige i vand, og som ikke er sæbedannende. Bortskaffelses- og vedligeholdelsescykler samt krav til installationsstedet skal være opfyldt for korrekt drift.

Al:

- ændring eller udvidelse
- brug af uoriginale reservedele
- reparation ved firmaer eller personer der ikke er godkendt af producenten

uden udtrykkelig og skriftlig godkendelse fra producenten kan medføre bortfald af garantidækningen.

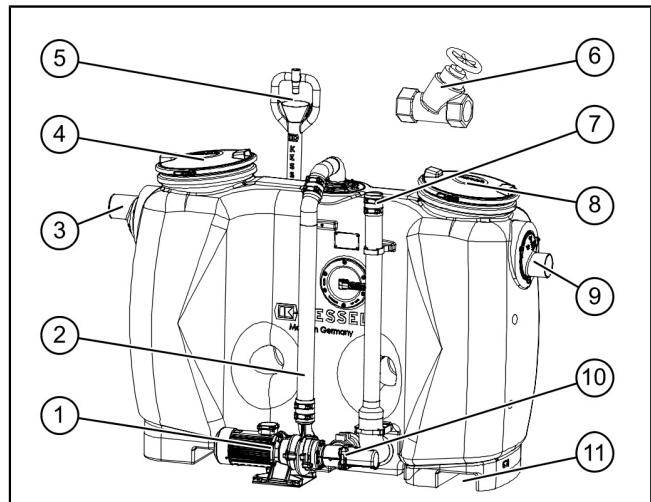
2.4 Produktbeskrivelse

Systemet kan anskaffes med eller uden inspektionsvindue. Indløb og udløb kan vendes.

Konverteringer af systemet for en højere grad af automatisering af bortskaffelsesproces er mulige med specifikke eftermonteringssæt.

Dette system har et CEE stik med kontakt for strømforsyning af shredder-mix pumpe. Med denne version er pumpen primært til homogenisering af fedtaflejringer i spildevand og rengøring af tankens inderside som forberedelse for bortskaffelse.

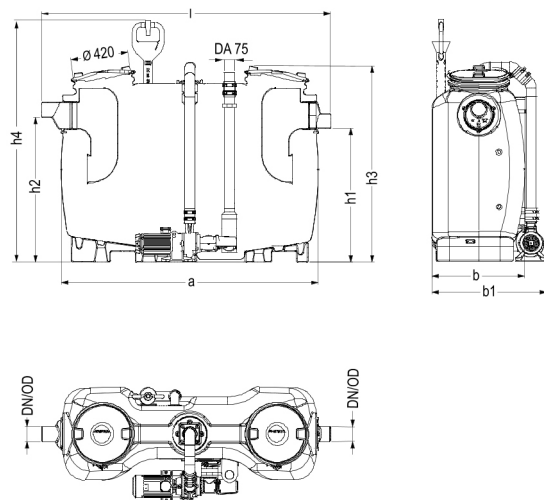
Pos nr.	Komponent
(1)	Shredder-mix pumpe
(2)	Skyllerør
(3)	Indløb
(4)	Inspektionsdæksel (indløbsside)
(5)	Påfyldningsrør
(6)	Manuel ventil
(7)	Direkte tømningssrør
(8)	Inspektionsdæksel (udløbsside)
(9)	Udløb
(10)	Stophane for pumpedemontering
(11)	Løftepunkter for gaffeltruck (begge sider)



3 Tekniske data

3.1 Dimensioner og vægte

DA



Eksterne dimensioner

NS	DN	OD	a (mm)	l (mm)	b (mm)	b1 (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	h3 (mm)	h4 (mm)
2	100	110	1500	1735	680	860	985	1055	1435	1765
3	100	110	1500	1735	680	860	985	1055	1435	1765
4	100	110	1880	2115	680	860	985	1055	1435	1765
7	150	160	1910	2145	940	1130	1185	1255	1655	1890
10	150	160	2590	2820	940	1130	1185	1255	1655	1890

Volumen/mål

Område/NS	2	3	4	7	10
slamfang (l)	200	300	400	700	1000
Spildevandsindhold (l)	400	300	400	650	900
Fedtopbevaring (l)	100	120	160	280	400
Total volumen (l)	600	600	800	1350	1900
Koldtvandskrav (op til statisk niveau i l)	505	505	645	1225	1660
100 % fedtlagstykkelse (mm)	140	170	170	210	210
Tom vægt (Kg)	140	140,5	163	211	257

Elektriske tilslutningsværdier

Data	Værdi
Pumpe, tilslutningsværdi	400 V
Lynetsfrekvens	50 Hz
Tilslutningstype	CEE stik 16A
Effekt P1	3.6 kW
Effekt P2	3 kW
Nominel strøm	6,2 A
Beskyttelsesklasse CEE stik	IP 54
Beskyttelsesklasse (pumpe)	IP 55
Påkrævet afsikring	C 16A
Beskyttelsesklasse	I

Data	Værdi
Type af påkrævet fejlstrømsenhed (RCD)	30 mA
Maks. pumpehøjde	17 m
Maks. pumpekapacitet	60 m³/h
(permanent) temperatur på transporteret materiale	maks. 40 °C

Fastspændingsmoment

Beskrivelse / anvendelse	Moment Nm	Nøgledimension
PT-skrue KB60x30 WN 1411	4.5 ±0.5	T30
PT-skrue 100x30 A2	7	T50
Fastspændingsbeslag (påfyldningsrør)	3	ISK 10mm
Rørklemme D=120	8-10	Bøsning 13 mm
Rørklemme D=84	8-10	Bøsning 13 mm

Elektriske tilslutningsværdier

Data	Kabeltype	Ind-kaps-ling	Tilslutnings-type	Kabel-længde	Mak-simal længde	Forlængelse
Fjernbetjening	LIYCY 3x0.34 mm²	Ja	Styrekabel	15 m	100 m	Må ikke forlænges - udskiftes
Fjernbetjening	H05VV-F 3x1.0mm²	nej	Sikkerhedsstik med beskyttel-seskontakt	1,25 m	100 m	Må ikke forlænges - udskif-tes med NYM 3x1.5mm² eller Ölflex Classic 110
Kontrolenhed	intet kabel monteret				40 m	Installation med NYM 5x2.5mm² ved maks. længde (afhængig af kontrolenhe-dens* totale nominelle effekt)
Påfyldningsrør			1"			
Manuel ventil			1"			
Mulige trykrør tilslutninger			DN 65, bøsning svejset, Plasson kobling PN 10, Vævet slange med 2 skruebe-slag			
Storz-B kobling			2 1/2"			

* Kontrolenhed

4 Montering

4.1 Transport information

- ① Pumpe og rør kan demonteres for nemmere installation. Der skal udføres en lækagetest efter genmontering af pumpe og rør.
- ① Transport med gaffeltruck! Under transport med gaffeltruck skal pumpen afbrydes ved rørklemmer på skyllerør og tanktilslutning for at undgå tung belastning på svejsesømme ved tilslutning mellem pumpe og tank.

4.2 Vælg egnet installationssted

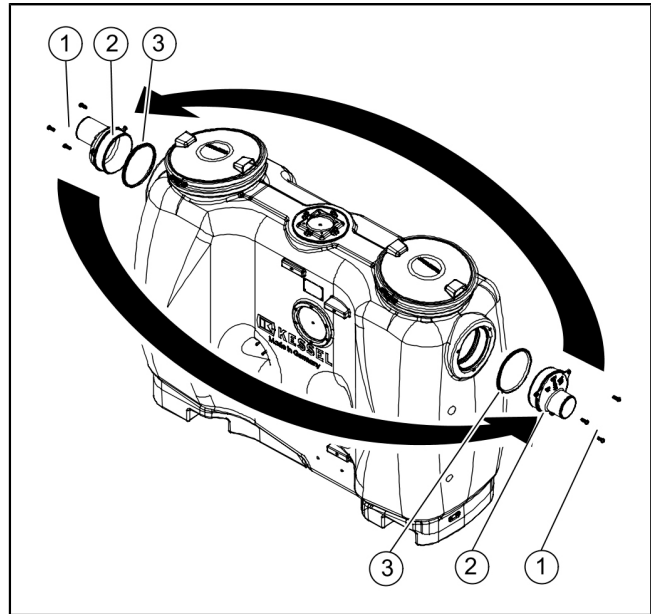
Forudsætninger for drift af udskillersystemer.

- Sikring af udluftning og/eller ventilation af lokalet.
 - Forbered opstillingsstedet med en tilstrækkelig kapacitet på underlag (på "Tekniske data", side 6).
 - Stærkstrømsforsyning tilgængelig (for CEE stik med 16 A).
 - Rumtemperatur mindst 15°C.
 - Forseglet gulvbelægning med integreret afløb.
 - Tilslutninger for varmt og koldt vand.
 - Rumhøjde på mindst 60 cm over fedtudskiller så inspektionsdæksler kan åbnes under rengøringsarbejder.
 - Fri arbejdsplads på mindst 1 m foran fedtudskiller.
 - Indløb med aflejningssektion på mindst 1 m (fald 1:50). Overgang fra lokalt afløb til aflejningssektion udstyret med 2x45° bøjninger.
- ① Hvis indløbsrør er længere end 10 m skal det udluftes separat.

4.3 Installation af rør

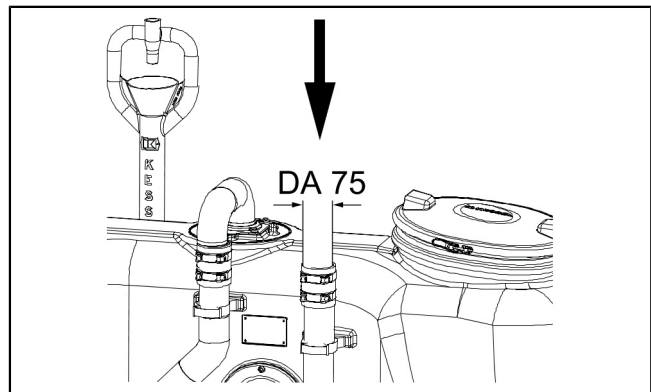
Tilslutning af indløb og udløb

- Tilslutning af indløb og udløb til lokalt drænsystem.
- ① Hvis tilslutninger skal ombyttes, fjernes de sammen med skruberne (1) og tætningsringene (2) og de ombyttes. Kontroller, at tætningsringe (3) er smurt tilstrækkeligt.



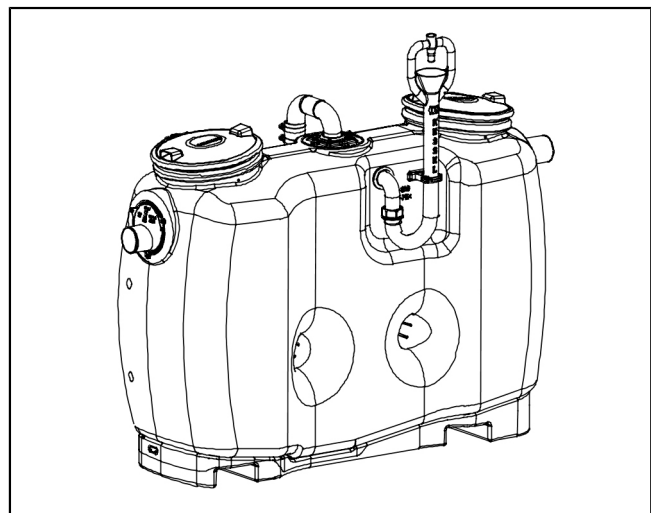
Tilslutning af løfterør / tømningrør

- Fjern rørslemmer på direkte tømningrør.
- Tilslut løfterør (HDPE) leveret af kunden til direkte tømningrør.



Fastspænding af påfyldningsrør

- Træk clips af fastgørelsesbeslag.
- Træk påfyldningsrør ud af beslaget.
- Indsæt påfyldningsrør med formonteret tætningsring i åbning for rørgennemføring.
- Skyd påfyldningsrør så det kan fastgøres med beslaget.
- Fastgør clips på fastgørelsesbeslag.
- ✓ Påfyldningsrør er driftsklart.
- ① Føderøret til påfyldning skal føres så hvilende ledninger undgås. Risikoen for kontaminering af ledninger med legionella skal så vidt muligt udelukkes.



Monter CEE stik

- ▶ Tilslut formonteret CEE stik til stærkstrømsbøsning (trefaset, 400 V).
 - ▶ Påkrævet afsikring (på "*Tekniske data*", side 6).
 - ▶ Tænd kontakten på CEE stik for test.
- ✓ Hvis pumpen starter, er systemet klar til drift.

Tilslutning af kontrolenhed

- ▶ Vælg egnet position for fastgørelse af kontrolenhed.
- ▶ Etabler tilslutninger (pumpe, magnetventil(er), hovedkabel) i henhold til tilslutningsdiagram.
- ▶ Udfør en funktionstest af pumpe (på "*Funktionstest*").

4.5 Montering af tilbehørsdele

Tilslutning Storz-B kobling

► Tilslut Storz-B kobling på løfterør / tømningsrør leveret af kunden.

① Hvis Storz-B kobling skal anbringes på afstand uden for bygningen, kan KESSEL bortskaffelseskammer (tilbehør) benyttes.

inspektionsvindue (ekstraudstyr)

① Hvis der ikke findes et inspektionsvindue på systemet, kan det eftermonteres af KESSEL kundeservice.

5 Idriftsættelse

5.1 Funktionstest

Funktionstest shredder-mix pumpe

👁 Sørg for at stophane for pumpeventil er åben (trukket helt ud og sikret).

▶ Tænd kontakten på CEE stik for test.

✓ Pumpe starter.

▶ Kontroller følgende punkter:

- Pumpe kører uden interferensstøj og forstyrrelser.
- Pumpe kører i korrekt retning (retning af pile på pumpe).
- Advarsels LED på CEE stik tænder **IKKE**.

✓ Hvis disse punkter er korrekte, er systemet klar til idriftsættelse og/eller generel inspektion. Hvis problemet fortsætter fortsættes i henhold til "Vedligeholdelse" afsnittet.

Kontroller tæthed af rørtilslutninger

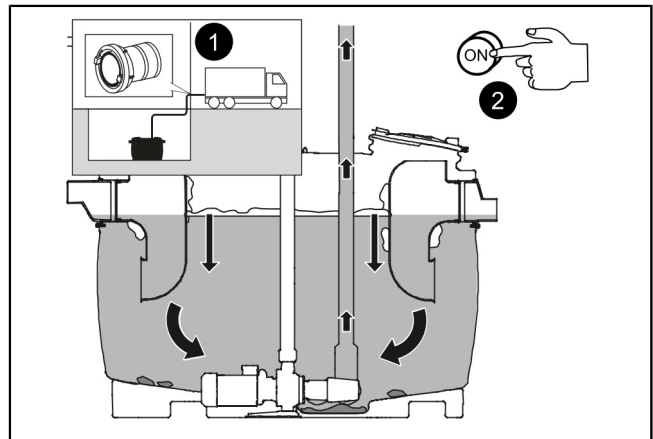
En lækagetest skal udføres inden idriftsættelse på alle lokale tilslutninger. De formonterede tilslutninger har gennemgået en lækagetest på fabrikken og skal kun testes igen, hvis tilslutningerne har været demonteret f.eks. under installation.

6 Bortskaffelse

Udfør bortskaffelse

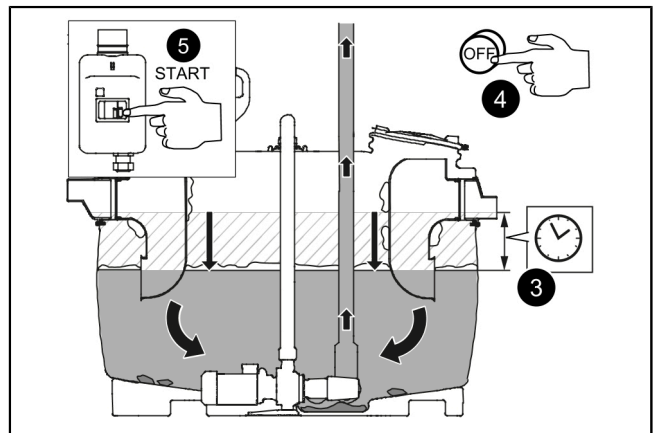
Delvis tømning

- Tilslut sugeslange på slamsuger på Storz-B kobling. ❶
- Start pumpningsproces på slamsuger. ❷



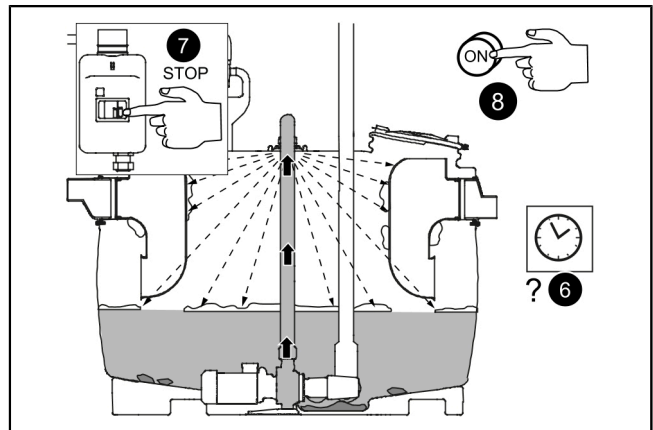
Start shredder-mix pumpe

- Vent indtil 1/3 af statisk niveau er pumpet ud. Tiden for dette afhænger af den nominelle dimension. ❸
- Pause af pumpningsproces på slamsuger. ❹
- Start shredder-mix pumpe. ❺



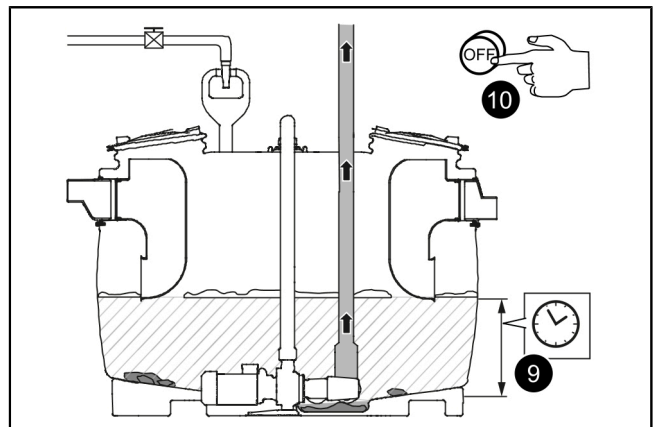
Skylning

- Vent indtil udskillerindhold er tilstrækkeligt homogent. Tiden for dette afhænger af den nominelle dimension. Tiderne i tabellen herunder kan benyttes som reference-værdier. ❻
- Sluk shredder-mix pumpe. ❼
- Start pumpningsproces på slamsuger igen. ❸



Pumpe slukket

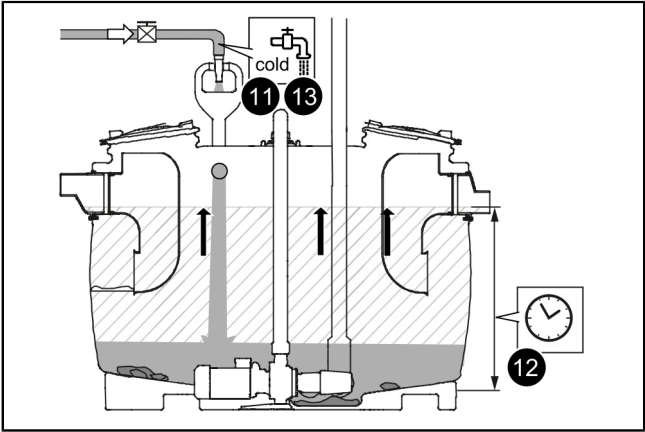
- Når tanken er tom (slubrende lyde) ❾, afsluttes udpumpning på slamsuger. ❿



Påfyldning af tank

- Start indløb af koldt vand 11
 - Vent indtil vandstand har nået statisk niveau 12 , stop koldtvarsforsyning. 13
 - Aftag sugeslange på slamsuger fra Storz-B kobling.
 - Registrer bortskaffelse i logbog.
- ✓ Bortskaffelsesprocedure er afsluttet.

Nominel dimension på udskiller	Varighed af blandingsproces (i sekunder)
NS 2	140
NS 4	225
NS 7	345
NS 10	450



7 Service

7.1 Interval for generel inspektion

① En generel inspektion (inklusive lækagetest) skal udføres på dette system hver 5 år i henhold til DIN EN 1825.

7.2 Vedligeholdelsesintervaller og arbejder

Systemet skal serviceres årligt ved teknisk ekspert / inspektør.

De følgende arbejder skal udføres under vedligeholdelse:

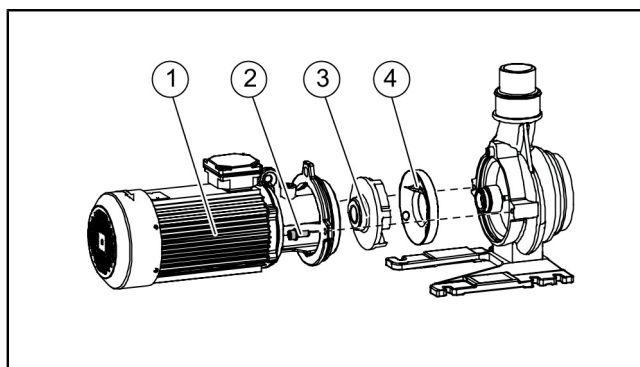
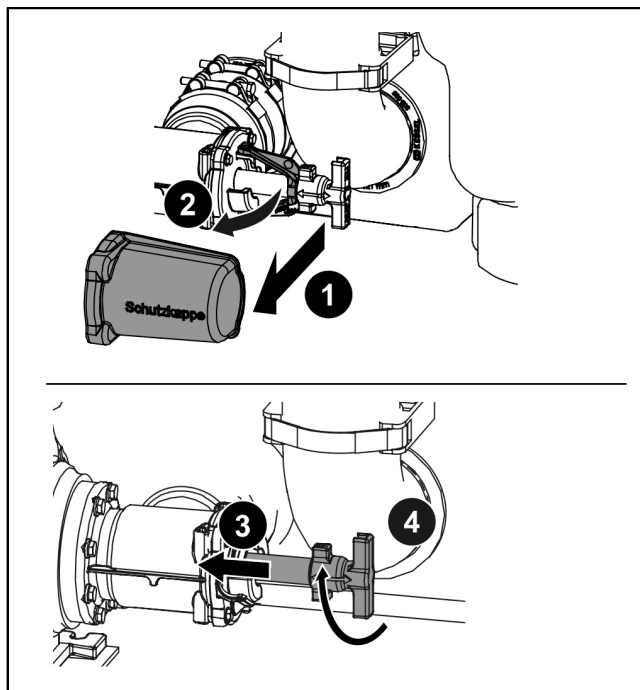
- Udfør bortskaffelse.
- Kontroller inderside af tank.
- Rengøring af tanks inderside (specielt indløbs- og udløbspunkter), med en højtryksrenser.
- Pump vandet ud igen.
- Benyt en griber og skraber til at fjerne objekter og aflejringer.
- Kontroller fastspænding af rørtilslutninger.
- Udfør en kontrol af pumpe.
- Servicer pumpen efter behov.
- Rengør ydersiden af systemet efter behov.
- Registrer vedligeholdelse i logbog.


BEMÆRK
Afbrydelse af system fra energikilder!

- ▶ Kontroller at elektriske komponenter er afbrudt fra strømforsyning under arbejdet.

I tilfælde af interferensstøj og/eller uregelmæssig pumpe-drift, fortsættes som følger:

- ▶ Luk stophane.
 - Træk beskyttelseshætte af. ❶
 - Drej støtte for stophane nedad mod udskiller. ❷
 - Drej ventilgreb til stop. ❸
 - Drej ventilens greb 90° med uret. ❹
- ▶ Fjern alle 3 skruer (2).
- ▶ Fjern pumpehuset (1).
- ▶ Løsn skærepladen (4).
- ▶ Løsn radial løbehjul (3).
- ▶ Fjern ethvert objekt der sidder fast i bevægelige dele.
- ▶ Kontroller dele for bevægelighed og skader, og udskift efter behov.
- ▶ Monter pumpen igen i modsat rækkefølge.
- ▶ Åbn stophanen ved at trække grebet ud.



7.4 Fejlfinding

Fejlfinding (elektrisk installation)

"START" kontakt på CEE stik falder ikke i hak.	Strømsvigt, sikring udløst.	Kontroller strømforsyning.
	Fasesvigt	Få lokal elektrisk installation kontrolleret af kvalificeret elektriker.
	CEE stik er slukket automatisk.	Motorværn i pumpe er udløst (temperaturbeskyttelse).
		Motorværn i CEE stik er udløst (overskredet strøm).
		Kortvarigt spændingsfald
LED "rotationsfelt" lyser	Forkert fasefølge	Tilpas faser på CEE stik. Polerne og herved omdrejningsretningen kan ændres ved at trykke på stikkets pins med en flad skruetrækker.

Fejlfinding (pumpe)

Fejl	Årsag	Afhjælpning(er)
Pumpe starter ikke automatisk, effekten for lav	Motorværn er udløst	Sluk og vent til pumpen er afkølet iog forsøg igen.
	Motor er blokeret	Fjern blokering / servicer pumpe (bemærk sikkerhedsinstruktioner).
	Motor drejer besværligt	Kontroller spænding for fasesvigt.
	Fejl i strømforsyning: En eller flere faser mangler eller der er store strømudsving	
	Pumpekapacitet reduceret	Fjern blokering / servicer pumpe (bemærk sikkerhedsinstruktioner).
	Forkert omdrejningsretning for pumpe	Tilslut faser korrekt. Sørg for at funktion mod uret ikke er aktiveret (kun på systemer med respektive kontrolenhed).
Støjende eller usædvanlig lyd	Motor / pumpekomponenter blokeret	Fjern blokering / servicer pumpe (bemærk sikkerhedsinstruktioner).

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lugtforurening	Spildevandsledninger lækker	Kontroller fastspænding og pakninger og reparer efter behov.
	Intet udluftningsrør, tværsnit for lille	Eftermonter lokalt.
	Systemdele lækker	Eliminer lækager.
	Lukket rum uden luftskifte.	Skab ventilationsmuligheder, tvungen ventilation.

Typebetegnelse	
Mat. nr./Ordre nr./Prod. dato	
Rev t./materiale/vægt	
Standard/godkendelse	
Dimensioner	
Volumen	
Fedtopbevaring/tykkelse	
Belastningskapacitet/Belastningsklasse	
Brandadfærd	
Systemet er kontrolleret for manglende dele og vandtæthed inden det forlod fabrikken.	
Dato	Navn på tester

Generel inspektion

Ejer/bruger af et udskillersystem er forpligtet til i gældende juridiske principper samt i henhold til DIN EN 1825 / DIN 4040-100 at underkaste systemet en generel inspektion med lækagetest inden idriftsættelse og herefter for hver 5 år. Denne test må kun udføres af teknisk specialist. Vi afgiver gerne et tilbud på den generelle inspektion ved en uafhængig ekspert.

Vedligeholdelseskrav

Det er vigtigt for dig, at kvalitet og funktion af dit system holdes efter bedst mulige standard, specielt hvor dette er en forudsætning for en garantidækning. Hvis vedligeholdelse udføres af KESSEL, garanterer vi fortsat opdatering og pleje af dit system.

Vil du modtage et tilbud på vedligeholdelseskontrakt / generel inspektion? Kopier denne side, udfyld den og fax den til dienstleistung@kessel.de, eller udfyld formularen på www.kessel.de/service/dienstleistungen.

Hvis du har nogen spørgsmål kan du kontakte vores serviceafdeling på +49 (0)8456/27-462

Tilbud på generel inspektion eller vedligeholdelseskontrakt for udskillersystemer

Send mig venligst et uforpligtende tilbud på

Vedligeholdelse ☐ Generel inspektion ☐ (afkryds efter behov)

Afsender:

Navn: _____

Adresse: _____

Postnummer/By: _____

Kontakt:

Tlf: _____

E-mail: _____

Person der modtager tilbud

Navn:

Adresse: _____

Postnummer/By: _____

Kontakt:

Tlf: _____

E-mail: _____

Bygning

Navn:

Adresse: _____

Postnummer/By: _____

Kontakt:

Tlf: _____

E-mail: _____

KESSEL

Bahnhofstraße 31
D-85101 Lenting

Made in Germany

CE

DOP – Leistungserklärung / Declaration of Performance

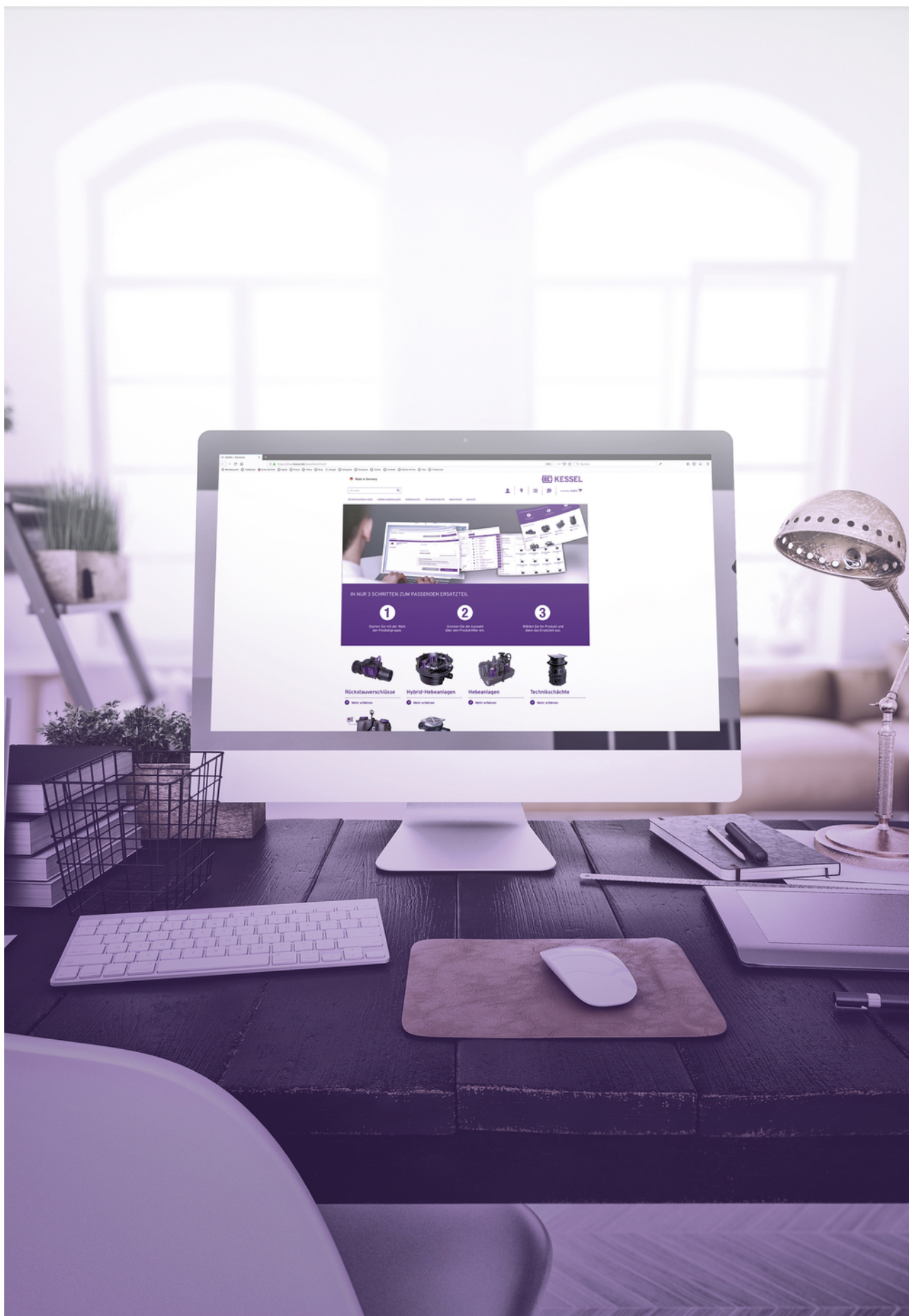


Gemäß / According to EU Nr. 305/2011		DoP-Nr. 009-017-05	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product		KESSEL-Fettabscheider Easyclean free NS 2 NS 10 mit rotationsgesinterem Behälter/ KESSEL- Grease separator Easyclean free NS 2 – NS 10 with rotomoulded tank	
2. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use		Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy	
3. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer		KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
4. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name / adress of authorized representative		Nicht zutreffend / Not relevant	
5. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment		System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3	
a. Harmonisierte Norm/harmonized standard		EN 1825-1: 2004-09	
b. Notifizierte Stelle / notified body		0797 TUM bezüglich Brandverhalten System 3 / 0797 TUM regarding reaction to fire System 3 /	
6. Erklärte Leistung / Declared performance			
Spezifikation/ specification		EN 1825-1: 2004-09	
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics		Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance
Brandverhalten / Reaction to fire		5.2.9	"E"
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness		5.3.2	Bestanden / Passed
Wirksamkeit / Effectiveness		4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed
Tragfähigkeit / Structural stability		5.4	Bestanden / Passed
Dauerhaftigkeit / Durability		5.2	Bestanden / Passed
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.			
Weitere berücksichtigte Vorschriften: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG bezüglich IEC 60204-1 / Additional regulations considered: Machinery Directive 2006/42/EG referring to IEC 60204-1			
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting, 2020-04-10

E. Thiermt
Vorstand Technik / Managing Board

I.V. R. Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Documentation



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um von einer schnelleren Hilfe zu profitieren!
<http://www.kessel.de/service/produktregistrierung.html>
KESSEL AG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

